

PROTEÇÃO ANTIGRETAS com Epithelium™**INDICAÇÕES**

Protege e alivia eficazmente os calcanhares gretados e doridos e melhora o seu aspecto estético.

CONTRA-INDICAÇÕES

- Não utilizar sobre uma lesão cutânea.
- Pessoas que sofram de arterite, diabetes, neuropatia dos membros inferiores ou úlceras varicosas, nunca utilizar o produto sobre uma ferida, vigiar o pé durante a utilização e em qualquer caso, pedir aconselhamento ao seu médico ou podologista.

MEDIDAS DE PRECAUÇÃO

- Lavar antes da 1ª utilização.
- No caso de calcanhares gretados e doridos, é aconselhável utilizar as proteções ao longo do dia. No caso de calcanhares gretados e inestéticos, basta utilizar as proteções durante a noite.
- Utilize as proteções sobre a pele limpa e seca.
- Introduza a frente do pé nas 2 bandas do dispositivo.
- Em seguida, coloque a banda superior em volta do tornozelo.
- Ajuste a parte que tem o gel em volta do calcanhar.
- Cubra a proteção com as meias ou collants, se a utilizar durante o dia.
- Proceda da mesma forma com a segunda proteção para o segundo pé.
- É aconselhável aplicar as proteções diariamente para se obter a regeneração da epiderme e, dessa forma, uma melhoria notável do aspecto da pele (desaparecimento das gretas, fissuras e outras lesões superficiais cutâneas).

FUNCIONALIDADES

Estas proteções beneficiam das propriedades de distribuição das pressões e de oclusividade do gel de Epithelium™: aliviam a dor durante a marcha e melhoram significativamente o aspecto dos calcanhares em apenas 3 semanas.

- Utilizadas durante o dia: alívio durante a marcha.
- Utilizadas durante a noite: melhora da aparência estética.

CONSERVAÇÃO

- Lavar após a utilização na máquina de lavar a 30°C, no interior do saco de lavagem fornecido para o efeito, ou lavar à mão (sem esfregar).
- Descarte e substitua o dispositivo, caso apareçam fissuras no gel ou no tecido, ou danos nas costuras.
- Deixar secar naturalmente. Não passar a ferro.

COMPOSIÇÃO: 56% de tecido em poliamida/elastano, 44% silicone.

Em caso de dor ou qualquer outra reação fora do normal, consulte o seu médico. Quaisquer incidentes graves envolvendo o dispositivo, devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente. A empresa "MILLET Innovation", não pode ser responsável na caso de utilização que não esteja em conformidade com as recomendações do fabricante. O idioma de referência é o francês. Marcação CE inicial: 2011.



Lavável à máquina a 30°C.
Não usar clorina.



Não passar a ferro.
Não secar à máquina.



Não limpar a seco.
Ver embalagem.

PROTECCIÓN ANTIGRIETAS a base de Epithelium™**INDICACIONES**

Proteger y relajar eficazmente los talones fisurados, agrietados, dolorosos y mejorar su aspecto estético.

CONTRA-INDICACIONES

- No lleve sobre una lesión cutánea.
- Pessoas que padecen de arteritis, diabetes, neuropatía de los miembros inferiores o úlceras varicosas: no usar nunca el producto sobre una herida, vigilar el pie durante su uso y pedir consejo a su médico o a su podólogo.

PRECAUCIONES DE USO

- Lavar antes del primer uso.
- En caso de talones agrietados y dolorosos, se aconseja llevar las protecciones durante el día. En caso de talones agrietados y antiestéticos, basta con llevar las protecciones por la noche.
- Usar las protecciones con la piel limpia y seca.
- Deslizar la parte anterior del pie en las dos tiras del dispositivo.
- Luego, colocar la tira superior alrededor del tobillo.
- Ajustar la parte con el gel alrededor del talón.
- Cubrir las protecciones con las medias o los calcetines en caso de llevarlas durante el día.
- Proceder de la misma forma con la segunda protección para el otro pie.
- Se aconseja aplicar las protecciones todos los días para conseguir una regeneración de la epidermis y mejorar así considerablemente el aspecto de la piel (desaparición de las grietas, fisuras y otras lesiones superficiales de la piel).

FUNCIONES

Estas protecciones poseen propiedades de distribución de presiones y de la oclusividad del gel Epithelium™: apaciguan el dolor al caminar y mejoran considerablemente el aspecto de los talones en sólo 3 semanas.

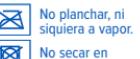
- Durante el día: alivio durante la marcha.
- Durante la noche: mejora de la apariencia estética.

MANTENIMIENTO

- Lavar después de usar en la lavadora a 30°C en la red de lavado incluida o a mano (sin frotar).
- Deseche o reemplace el dispositivo en cuanto aparezcan grietas en el gel o se note la degradación del tejido o de las costuras.
- Dejar secar al aire libre. No planchar.

COMPOSICIÓN: 56% de tejido de poliamida/elastano, 44% de silicona.

En caso de dolor o cualquier otra reacción fuera del normal, consulte a su médico. Cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo debe comunicarse al fabricante y a la autoridad sanitaria competente. MILLET Innovation no asumirá ninguna responsabilidad en caso de un uso del producto no conforme a las recomendaciones del fabricante. O francés é o idioma de referencia. Marcação CE inicial: 2011.



Lavable a máquina a 30°C.
No usar lejía.



No planchar, ni siquiera a vapor.
No secar en secadora.



No lavar en seco.
Ver embalaje.

BESKYTTELSE MOD REVNET HUD med Epithelium™**VIRKNING**

Beskytter og lindrer hæle med sprækker, revner, smærter og forbedrer hælenes udseende.

KONTRAINDIKATIONER

- Må ikke bruges i tilfælde af hudlæsioner.
- For personer, som lider af åreforskalkning, diabetes, neuropati i benene eller varikose sår: Anvend aldrig produktet direkte på et sår, og hold øje med fodden, hvis du bruger produktet. Spør din læge eller fodterapeut om rådgivning herom.

FORSIGTIGHEDSREGLER

- Vask før første anvendelse.
- Hvis du har flækkelte hæle eller har smærter, når du går, anbefales det at anvende en beskyttelse om dagen. Hvis du har revnede hæle eller hæle med åbne sår, kan du nøjes med at anvende beskyttelse om natten.
- Tag beskyttelsen på en ren og tør hud.
- Sæt forfoden ind mellem de to bånd.
- Anbring derefter det øverste bånd rundt om anklen.
- Juster stykket med gel omkring hælen.
- Dæk beskyttelsen til ved at bruge korte eller lange strømper eller strømpebukser, hvis du har beskyttelsen på om dagen.
- Placer derefter det øvre bandet runt vristen.
- Justera den gelforsedda delen runt hälen.
- Äseta sitten ylempi nauha nilkan ympärille.
- Säädää geeliolaan kantapään ympärille.
- Peitä suoja sukilla tai sukkahousulla, jos käyttää suojaa päivällä.
- Brug samme fremgangsmåde med den anden fod.
- Det anbefales at anvende beskyttelse hver dag for at genopbygge huden og synligt forbedre hudens udseende (revner og andre sår på huden overflade forsvinder).

FUNKTIONSEVNE

Disse beskyttelser har egenskaber, som fordeler trykket og lukker såret til ved hjælp af gel Epithelium™: De dulmer smerten, når du går, og forbedrer hælenes udseende betydeligt på kun 3 uger.

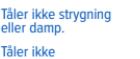
- Durante el día: alivio durante la marcha.
- Durante la noche: mejora de la apariencia estética.

VEDLIGEHOLDELSE

- Lavar después de usar en la lavadora a 30°C en la red de lavado incluida o a mano (sin frotar).
- Deseche o reemplace el dispositivo en cuanto aparezcan grietas en el gel o se note la degradación del tejido o de las costuras.
- Dejar secar al aire libre. No planchar.

SAMMENSÆTNING: 56% stof i polyamid-/elastan, 44% silikon.

I tilfælde af smerte eller andre utilsigtede reaktioner, skal egen læge kontaktes. Alle utilsigtede hændelser, der er forårsaget af produktet, skal rapporteres til producenten og den relevante sundhedsmyndighed. MILLET Innovation kan ikke drages til ansvar for en brug, som ikke er i overensstemmelse med fabrikantens recomandationer. O francés é o idioma de referencia. Marcação CE inicial: 2011.



Kan vaskes i maskine ved 30°C.



Tåler ikke strygning eller damp.



Tåler ikke kemiskrensning.



Tåler ikke kemtvättas.



Se förpackningen.

SKYDD MOT SPRICKOR med Epithelium™**ANVÄNDNING**

Skyddar och lindrar effektivt ömma hälar med ytliga eller djupa sprickor och förbättrar hälnas allmänna utseende.

VARNINGSTEXT

- Får inte användas på skadad hud.
- För personer som lider av åreforskalkning, diabetes, neuropati i benen eller varikose sår: Använd aldrig produkten på ett sår, och håll foten under uppsikt så länge produkten används och tveka inte att rådfråga en doktor eller fotspecialist om det skulle vara något.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Bör inte användas innan den första användningen.
- Har härlana djupa sprickor och är ömma, bär skydden bäras dagtid. Har härlana ytligare sprickor och är estetiska, räcker det om skydden bäras nattetid.
- Tag beskyttelsen på en ren och torr hud.
- Sätt förfoden ind mellan de två bånden.
- Anbring derefter det översta båndet runt ankeln.
- Juster stykket med gel omkring hälen.
- Dæk beskyttelsen til ved at bruge korte eller lange strømper eller strømpebukser, hvis du har beskyttelsen på om dagen.
- Placer derefter det øvre bandet runt håndledet.
- Justera den gelförsedda delen runt hälen.
- Äseta sitten ylempi nauha nilkan ympärille.
- Säädää geeliolaan kantapään ympärille.
- Peitä suoja sukilla tai sukkahousulla, jos käyttää suojaa päivällä.
- Brug samme fremgangsmåde med den anden fod.
- Det anbefales att använda beskyttelse varje dag för att genopbygge huden och synligt förbedra huden sin utseende (revner och andra sår på huden överfladen försvinner).

FUNKTIONER

Disse beskyttelser har egenskaber, som fordeler trykket og lukker såret til ved hjælp af gel Epithelium™: de dulmer smerten, når du går, og forbedrer hælenes udseende betydeligt på kun 3 uger.

- Om dagen: Lindr, når du går.
- Om natten: forbedring af det estetiske udseende.

HOITO

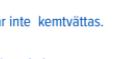
- Pese koneessa 30°C lämpötilassa mukana olevassa pesupussissa tai käsin (ei saa hangata).
- Kassaa genast och ersätt med ny produkt om det uppstår sprickor i gelen eller skador på material eller sömmar.
- Lätt självtorka. Stryk ej.

KOOSTUMUS: 56% polyamid-/elastan, 44% silikon.

Kontakta läkare vid smärtor eller annan ovänlig reaktion. Alla alvarliga incidenter med produkten måste rapporteras till tillverkaren och inköpsställe. MILLET Innovation kan inte ställas till svars om tillverkarens användningsråd inte följs. Referensspråk är franska. Ursprunglig CE-märkning: 2011.



Kan maskinvättas i 30°C.



Ei silitystä tai höryyä.



Ei kuivapesua.



Ei kloria.



Ei koneellista kuivausta.



Katso pakkausta.

HALKEILUA ESTÄVÄ SUOJA SISÄLTÄÄ Epithelium™**GEELIÄ**

Suojaa rikkoutuneita ja halkeilleita kantapäitä ja lievittää tehokkaasti kipua. Parantaan kantapäiden ulkonäköä.

VASTA-AIHEET

- Älä käytä haavaisella tai vahingoittuneella iholla.
- Jos sairastat valtimautia, diabetesta, alaraajojen neuropatia tai jos sinulla on laskimoperäisiä sääriäihovaajia, älä aseta tuotetta suoraan haavan päälle, tarkkaile jalkaa käytön aikana ja pyydä neuvoa lääkäriiltä tai jalkahoitajalta.

VAROTOIMIPITEET

- Pestävä ennen käyttöönottoa.
- Jos kantapäät ovat kippeät, suojaa suositellaan käytettäväksi päivällä. Jos kantapäät ovat kuivat ja epäestettiset, suojaa tarvitsee käyttää vain öisin.
- Älytä suojaa puhtaalla ja kuivalta iholla.
- Liu'uta jalani kärkiosa suojaa olevien kahden nauhan sisään.
- Äseta sitten ylempi nauha nilkan ympärille.
- Säädää geeliolaan kantapään ympärille.
- Peitä suoja sukilla tai sukkahousulla, jos käyttää suojaa päivällä.
- Aseta toinen suoja toiseen jalkaan edellä kuivatulta tavalla.
- Suojaa suositellaan käytettäväksi päivällä, jotta orvaskesi pääsee uudistumaan ja jotta ihon ulkonäkö parantuu merkittävästi (halkeamat, repeämät ja ihon muut pintavauriot häviävät).

TOIMINTA

- Kantapäätöjen tekojuus perustuu paineen jakaantumiseen ja Epithelium™-geelin suojavaikutukseen. Suojat helpottavat kipua kävelyn aikana ja parantavat merkittävästi kantapäiden ulkonäköä jo 3 viikossa.
- Käyttö päivällä: kivun lievitys kävelyn aikana.
- Käyttö yöllä: estetiisen ulkonäön parantaminen.

HOITO

- Pese koneessa 30°C lämpötilassa mukana olevassa pesupussissa tai käsin (ei saa hangata).
- Jätä heti laite ja vaihda se uuteen, jos geeliessä näkyy halkeamia tai kankaassa tai saumoissa on vaurioita.
- Anna kuivua luonnonliesti. Ei saa silittää.

KOOSTUMUS: 56% polyamid-/elastan, 44% silikon.

Ota yhteys lääkärin, jos sinulla ilmenee kipua tai jokin muu epäilävällinen reaktio. Kaista laitteeseen ja raportoi sen tilverkaren ja inköpsställelle. MILLET Innovation kan inte ställas till svars om tillverkarens användningsråd inte följs. Referensspråk är franska. Ursprunglig CE-märkning: 2011.



Lavable en machine à 30°C.



Pas de repassage, ni de vapuer.



Pas de séchage en machine.



Voir emballage.

PROTECTIONS ANTI-CREVASSES à l'Epithelium™**INDICATIONS**

Protéger et soulager efficacement les talons fissurés, crevassés, douloureux et améliorer leur aspect esthétique.

CONTRE-INDICATIONS

- Ne pas utiliser sur une lésion cutanée.
- Cas de personnes souffrant d'artérite, de diabète, de neuropathie des membres inférieurs ou d'ulcères variqueux : ne jamais utiliser le produit sur une plaie, surveiller le pied pendant l'utilisation et demander conseil à votre médecin ou à votre podologue.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Laver avant la 1^{re} utilisation.
- En cas de talons crevassés et douloureux, il est conseillé de porter les protections en journée. En cas de talons fissurés et inesthétiques, il suffit de porter les protections en journée.
- Utiliser les protections sur une peau propre et sèche.
- Glisser l'avant-pied dans les 2 bandes du dispositif.
- Puis placer la bande supérieure autour de la cheville.
- Ajuster la partie avec le gel autour du talon.
- Recouvrir la protection avec les bas, les collants ou les chaussettes si elle est portée en journée.
- Procéder comme précédemment avec la 2^{ème} protection pour le 2^{ème} pied.
- Il est conseillé d'appliquer les protections quotidiennement pour obtenir une régénération de l'épiderme et ainsi une amélioration notable de l'aspect de la peau (disparition des crevasses, fissures et autres lésions superficielles cutanées).

FONCTIONNALITÉS

- Ces protections bénéficient des propriétés de répartition des pressions et de l'occlusion du gel d'Epithelium™ : elles soulagent la douleur lors de la marche et améliorent significativement l'aspect des talons en 3 semaines seulement.

ENTRETIEN

- Laver après utilisation en machine à 30°C dans le filet de lavage fourni ou à la main (sans frotter).
- Jeter et remplacer le dispositif dès l'apparition de fissures dans le gel ou de dégradation.
- Hävitä heti laite ja vaihda se uuteen, jos geeliessä näkyy halkeamia tai kankaassa tai saumoissa on vaurioita.
- Laisser sécher naturellement. Ne pas repasser.

COMPOSITION :

En cas de douleurs ou de toute autre réaction inhabituelle, contacter votre médecin. Tout incident grave survenu en rapport avec le produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de santé. La responsabilité de la société MILLET Innovation ne peut être engagée en cas d'utilisation non conforme aux recommandations du fabricant. Le français est la langue de référence. Marquage CE initial : 2011.

